

# BIDEZKO MERKATARITZA COMERCIO JUSTO

Zer da Bidezko Merkataritza? ¿Qué es el Comercio Justo?

(HURRENGO ORRIALDEAN EN LA SIGUIENTE PÁGINA)

Gipuzkoako Bidezko Merkataritzako Dendak

Tiendas de Comercio Justo de Gipuzkoa

## HERRIAK ELKARLANEAN

<http://www.herriakelkarlanean.org/> <http://www.herriakelkarlanean.org/kokapena.html>

### BEASAINGO DENDA

Nagusia 13, behea  
20200 Beasain Gipuzkoa  
gorka@herriakelkarlanean.org  
T 672 17 20 86

### ORDIZIAKO DENDA

Legazpi 4, behea 10  
20240 Ordizia Gipuzkoa

### EGOITZA NAGUSIA

Andre Mari 13 atzealdea  
20200 Beasain Gipuzkoa  
T 943 08 57 43  
F 943 02 86 25

## EMÁUS

Pl. Centenario 3  
20006 Donostia-San Sebastián  
943 47 08 26

Gurutzegi 16, 1º Polígono Belartza  
20018 Donostia-San Sebastián  
943 36 75 34

## KITZIN – CARITAS

[www.kitzin.org](http://www.kitzin.org)

Narrika, 29  
20003 Donostia-San Sebastián  
943 42 69 46  
[kitzin@caritasgi.org](mailto:kitzin@caritasgi.org)

Andre Maria Erreginaren parrokia / Parroquia de  
Maria Reina (Egia)  
Asteazkenero / Miércoles, 18:00 - 20:00

## ADSIS

[tienda.equimercado.org](http://tienda.equimercado.org)

On-line denda  
948 30 24 50 / 902 15 19 62  
[info@equimercado.org](mailto:info@equimercado.org)

## OXFAM INTERMON

San Francisco 22  
20001 Donostia-San Sebastián  
943 28 62 93  
[tdonostia@oxfamintermon.org](mailto:tdonostia@oxfamintermon.org)

## HARREMAN DENDA

[www.harremandenda.org](http://www.harremandenda.org)

Hiper Eroski  
Barrio Musakola  
Arrasate-Mondragón  
943 77 00 78

## Zer da Bidezko Merkataritza?

Nazioartean adostutako bidezko merkataritzaren definizioa honako hau da:

“Elkarrizketan, gardentasunean eta errespetuan oinarritutako sistema komertziala da bidezko merkataritza. Bere helburua nazioarteko merkataritzan zuzentasun handiagoa izatea da, gizarte-eta ingurumen-irizpideei arreta handiagoa jarritz. Garapen iraunkorrari laguntzen dio, merkataritza-baldintza hobekien eskainiz, eta ekoizpen eta langile behartsuen eskubideak bermatuz, Hegoaldean bereziki”.

(Bidezko Merkataritzaren Mundu Erakundea, WFTO)

## ¿Qué es el Comercio Justo?

El Comercio Justo es una relación de intercambio alternativa en la que la producción y el comercio están al servicio de las personas. Desde la equidad entre mujeres y hombres, el Comercio Justo persigue el desarrollo de los pueblos y la erradicación de la pobreza. Además de los criterios económicos, tiene en cuenta valores éticos que abarcan aspectos laborales, sociales y ambientales, mostrando que otro comercio no sólo es posible, sino también necesario.

## **Bidezko Merkataritzaren Mundu Erakundeak 10 irizpide ezartzen ditu, bidezko merkataritzaren arloan lan egiten duten erakundeek bete behar dituztenak**

1. Aukerak sortzea desabantaila ekonomikoak dituzten ekoizleentzat.
2. Gardentasuna eta erantzukizuna
3. Bidezko merkataritza-jarduerak
4. Bidezko prezioa ordaintzea
5. Haurren lanik eta behartutako lanik ez egotea ziurtatzea
6. Ez baztertzeko, genero-berdintasuna lortzeko eta elkartzeko askatasuna (sindikala) izateko
7. Lan-baldintza onak bermatzea
8. Gaitasunak garatzen laguntzea
9. Bidezko merkataritza sustatzea
10. Ingurumena errespetatzea

## **Comercio, ¿a cualquier precio?**

En la raíz de las grandes desigualdades entre el Sur y el Norte están las relaciones comerciales. El Norte marca las reglas del juego -competitividad y máximo beneficio a cualquier precio-, a costa de un Sur -fuente de materias primas y mano de obra barata- cada vez más empobrecido.

1. La explotación laboral,
2. la esclavitud,
3. la explotación infantil,
4. la discriminación de la mujer,
5. los salarios de miseria,
6. las condiciones de trabajo insalubres,
7. la destrucción de la naturaleza

...son algunas de las características que forman parte, con frecuencia, del precio que pagamos en nuestras compras, sin que seamos conscientes de ello.